dorfheftli

Die kleine Zeitung für Hallwil und die Region 06/2020



Titelbild: Geschorene Schafe geniessen das schöne Wetter

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen
eris mann
Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter
Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch


Mo. und Mi. geschlossen
Neukunden
lich
willkommen
coiffure 9
sandra lüscher
monika meier
rosenweg 9
5706 boniswil
fon 062 777 03 93



AKTUELLES PROGRAMM: WWW.MERZBUSTRANS.CH
Mit uns reisen Sie nicht schneller,
dafür sehen Sie mehr …
... in der Schweiz und in Europa!
Gebr. Merz
Reisen + Transport AG
5712 Beinwil am See
062 771 38 19
info@merzbustrans.ch
Wir sind Mitglied bei:

Gloor & Baumann
Holzbau AG/Schreinerei
Spenglerei
Bedachungen
5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87
www.gloor-baumann.ch
Zimmerarbeiten
Bedachungen, Dachfenster
Allg. Schreinerarbeiten
Spenglerarbeiten
Holz-Elementbau
Um- und Neubauten
Dachgeschossausbauten
Parkettböden
Dachsanierungen
Fassadenverkleidungen
Kranarbeiten
Flachdachabdichtungen
Photovoltaik

Gemeinde
Hallwil

Gemeindenachrichten

Gemeindeverwaltung Hallwil
Haldenweg 332, 5705 Hallwil
Telefon: 062 777 30 10
E-Mail: gemeinde@hallwil.ch

Öffnungszeiten

Montag	14.00 – 18.30	
Dienstag	08.30 – 15.00	
Mittwoch	08.30 – 11.30	
Donnerstag	08.30 – 11.30	14.00 – 17.00
Freitag	08.30 – 11.30	

Gerne bedienen wir Sie auch ausserhalb der Schalteröffnungszeiten. Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

Folgende Baubewilligung wurde erteilt
Marini Gil und Isabella, Rüchlig 7a, 5705 Hallwil, für den Neubau eines Überlauf-Schwimmbeckens, Rüchlig 7a, Parzelle Nr. 1436

Schliessung Sammelstelle Ried
Die Recycling-Paradies AG betreibt jeweils am Samstagvormittag die «Sammelstelle Ried» in Hallwil. Die Betreiberin teilte dem Gemeinderat vor Kurzem mit, dass die Schliessung der privaten Sammelstelle per Juni 2020 geplant ist.

Glas und PET können nach wie vor bei der Landi Hallwil entsorgt werden. Für Textilien steht beim Parkplatz «Käsereistrasse» ein Container zur Ver-

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Fabienne Hunziker (fhu), Dirk C. Buchser (dcb). **Reporter:** Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Werbeberatung: Nicole Schmid (Seetal), Janine Murer (Wynental)

Erscheinung: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Drucktermin: Erster Mittwoch des Monats, 6.00 Uhr

Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli

WEMF-beglaubigte Gratisauflage 2019:
Auflage Dorfheftli Hallwil: 491, Gesamtauflage: 16 586

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

myclimate
myclimate-Zertifizierung:
01-15-709070, Klimaneutrale Produktion

Damit «Ferien zu Hause»
Freude macht:
wir haben Ihr neues Zuhause
in Hallwil
CHS
www.chs-immobilien.ch
lokal, vernetzt, persönlich

Neu in der Praxisgemeinschaft Hubpünt in Seengen

Coaching–Hypnosetherapie

Wünschen Sie sich eine positive Veränderung?
Lassen Sie Altlasten und Begrenzungen mit Hilfe der Hypnosetherapie hinter sich
Interessiert?
Gerne begleite ich Sie auf Ihrer Reise durch Ihr Unterbewusstsein
Denise Blum Giger, zert. dipl. Hypnosetherapeutin NGH/VSH
www.coaching-hypnosetherapie.ch

Schröder AG
Architektur ▪ Baumanagement





schroeder-ag.ch ▪ Hauptstrasse 2 ▪ 5737 Menziken



Gemeindenachrichten – Fortsetzung

fügung. Alle weiteren Entsorgungsgüter können bei einer privaten Entsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen erhalten Sie direkt beim entsprechenden Anbieter.

Der Gemeinderat prüft aktuell Möglichkeiten eines Angebotes im Dorf für Papier, Karton und Metall. Sobald nähere Erkenntnisse vorliegen, wird die Bevölkerung wieder darüber informiert.

Einhaltung der Ruhezeiten

Wenn Pflanzen, Gras und Rasen wachsen und gedeihen, hat das regelmässige Werken in Hausgärten und Vorplätzen Saison. Damit ein friedliches Nebeneinander möglich ist, sind Arbeiten wie Rasenmähen, Häckseln, Motorsägen und andere lärmerzeugende Tätigkeiten im Freien gestützt auf das Polizeireglement auf folgende Zeiten beschränkt:
Montag bis Freitag:
07.00 Uhr bis 12.00 Uhr 13.00 Uhr bis 20.00 Uhr
Samstag:
07.00 Uhr bis 12.00 Uhr 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr

In der Nachtzeit von 22.00 Uhr bis 06.00 Uhr und an Sonntagen sind alle lärmigen Arbeiten, Unterhaltungen und Ähnliches untersagt.

Mit der nötigen Rücksichtnahme lassen sich Konflikte vermeiden. Bei Unklarheiten hilft in der Regel ein sachlich geführtes Gespräch unter den Betroffenen.

Prämienverbilligung 2021

Der Kanton Aargau gewährt Einwohnerinnen und Einwohnern in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen Verbilligungsbeiträge für die obligatorische Krankenpflegeversicherung. Das ganzen Verfahren läuft online ab. Die SVA Aargau schickt möglicherweise anspruchsberechtigten Personen einen Anmeldecode direkt zu.

Weitere Informationen können dem Informationsblatt entnommen werden, welches in den nächsten Tag in alle Haushaltungen verschickt wird. Ebenfalls finden Sie diese unter www.sva-ag.ch/pv.

Möchten Sie eine Veränderung Ihrer finanziellen und/oder persönlichen Situation melden? Verwenden Sie dazu das Änderungsformular unter www.sva-ag.ch/meldung.



Quelle: Gemeindeverwaltung Hallwil

Vereinsnachrichten

Aabach-Sänger
Wir sind ein gemischter Chor aus Männern und Frauen, die aus Freude am Singen singen. Am 30. September 2019 beginnt etwas Neues! Als Projektchor starten wir und bereiten uns auf das Konzert im Frühjahr 2020 vor. Die Proben finden im Vereinszimmer der Schulanlage Hallwil, jeweils montags von 20 bis 22 Uhr statt. Infos: www.aabach.ch

Aktivriege
Die Aktivriege des STV Hallwil turnt jeweils am Freitagabend von 20.15 Uhr bis 21.45 Uhr. Jeden Mittwoch von 20.15 bis ca. 22.00 Uhr wird in der Turnhalle Volley gespielt. Herzlich willkommen sind natürlich immer auch neue Mitturner. Infos: www.stvhallwil.ch

Damenriege
Montagsturnen: jeweils montags um 19.00 Uhr. **Step/Kräftigung: 15.06., BBP/Baden am See: 22.06. Höck mit DR: 29.06. Pilates/Baden am See: 10.08., 17.08. Pilates: 24.08. BBP: 31.08., 07.09., 14.09., 21.09. Kino: 12.10. Pilates/Faszien: 19.10., 26.10., 02.11., 09.11. Ferien Domi: 16.11. BBP: 23.11., 30.11., 07.12., 14.12.** Infos: Dominique Lüscher, Langjucharten 302, 5705 Hallwil, 076 488 14 64. Damenriege: jeweils montags um 20.15 Uhr (mit Ausnahmen). Infos: Marianne Merz-Urech, Bühlstrasse 18, 5712 Beinwil am See, Tel. 062 772 15 23, www.stvhallwil.ch

Feuerwehrverein
Ehemalige Angehörige der Feuerwehr Boniswil-Hallwil sind in unserem Verein herzlich willkommen. Infos: Eugen Peter, 062 777 26 74, eugen.peter52@bluewin.ch

Frauenchor
Infos: Theresia Meyer-Koestl, Sonnenhalde 71, 5705 Hallwil, 062 777 11 30, www.seetalsingt.ch

Frauenverein
Wir organisieren für Frauen interessante Kurse, Vorträge und vieles mehr. Auskünfte und Infos bei: Dominique Lüscher, 062 777 18 37, dominique.luescher@gmail.com und Ruth Schwegler, 062 777 37 06, schwegler.anton@bluewin.ch

Gewerbeverein Seetal
Kontakt: Präsident Franz Roth, 079 657 12 80. **14. August: Lehrlingsauszeichnung; Oktober: Aktion Pausenäpfel; 28. November: 25. Christchindlimärt.** Infos: www.gv-seetal.com

Jugendriege
Bei uns in der Jugi wird ausgiebig geturnt, Bewegung und Spass stehen bei uns ganz oben. Jedes Kind ist ein Teil der Gruppe und wird respektvoll behandelt. Gerne sehen wir neue Gesichter in der Jugi, natürlich darf bei den ersten Stunden auch eine Begleitperson mitkommen. Am Freitag von 18.15 bis 19.30 Uhr turnen wir (gemischt Mädchen und Knaben) ab dem grossen Kindergarten bis Ende Oberstufe. Hallenöffnung 18.00 Uhr. Infos: Jaqueline Schuler, jugi-hallwil@hotmail.com

Kirchenchor
Proben jeweils donnerstags von 20.00 bis 21.45 Uhr im Kirchgemeindehaus. Während der Schulferien sind keine Proben. Infos: Yvonne Siegrist, 062 777 04 50

Männerriege
Der Turnbetrieb findet jeweils am Donnerstag um 20.15 Uhr in der Turnhalle Hallwil statt. Infos: Infos: Martin Buchser, Ausserdorf 12, 7505 Hallwil, 079 302 43 24, zofi90@bluewin.ch, www.stvhallwil.ch

Pro Senectute Aargau
Mittagstisch am 3. Dienstag im Monat, um 12 Uhr im Vereinszimmer. Anmeldung bei Ruth Schwegler 062 777 37 06. Beratungsstelle Bezirk Lenzburg, Burghaldenstrasse 19, 5600 Lenzburg, 062 891 77 66, lenzburg@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag – Freitag von 08.00 bis 11.30 und 14.00 bis 16.00; Ortsvertretung: Ruth Schwegler 062 777 37 06

Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee
Hast du Lust, dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen, gemeinsam zu spielen, basteln und etwas über 1. Hilfe zu lernen? Dann bist du bei uns genau richtig. Die Übungen finden jeweils samstags von 14.00 bis 17.00 Uhr in der Regel in der Mehrzweckhalle Fahrwangen statt. Infos: Franziska Buri, 062 777 46 33, franziska.buri@bluewin.ch oder www.help-hallwilersee.jimdo.com



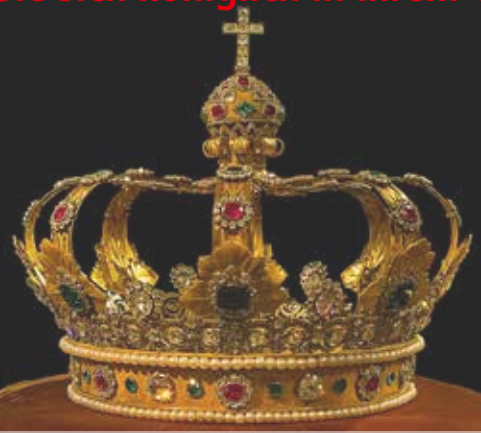


Leibundgut Haushaltapparate 062 777 27 27
Seit 35 Jahren im Raum Seetal für Sie unterwegs!
Beratung GUT, Ware GUT, Service GUT - LeibundGUT
freundlich familiärer Kleinbetrieb
Seetalstrasse 193/3 - 5706 Boniswil - info@haushaltapparate-leibundgut.ch

bächler SEIT 1875
BÄCKEREI KONDITOREI
5707 Seengen | 5722 Gränichen
www.beck-haechler.ch



Fühlen Sie sich königlich in Ihrem Garten!
Gratis Besichtigung
Gratis Beratung
Gratis Offerte
Der Chef kommt persönlich vorbei!



Wir unterstützen Sie jederzeit bei einem Gartenbauvorhaben jeglicher Art, Form und Grösse. Gerne übernehmen wir auch den Gartenunterhalt für Sie, damit Sie nach dem Homeoffice oder einem reich erfüllten Arbeitstag den Garten geniessen können.
BUSi GARTENBAU
Seit über 25 Jahren
079 222 34 24
busi-gartenbau.ch
Gartengestaltung
Terrassengestaltung
Gartenbeleuchtung
Bewässerungen
Neubauten
Umbauten
Umänderungen
Unterhalt

Gemeinde Hallwil

Vereinsnachrichten – Fortsetzung

Samariterverein
Wir treffen uns einmal im Monat am Dienstagabend um 20.15 Uhr im Untergeschoss der Mehrzweckhalle Seengen. Infos: www.samariter-seengen.ch oder bei Bettina Bruder, 062 777 02 61, bettina.bruder@bluewin.ch

Schützengesellschaft
Auf der 300m-Schiessanlage in Dürrenäsch pflegen wir das sportliche Schiessen. Im Auftrage des Bundes sind wir zudem für die Durchführung des Obligatorischen und des Feldschiessens zuständig. Zusammen mit der SG Dürrenäsch bieten wir jedes Jahr auch einen Jungschützenkurs an. Infos: Infos: Markus Gautschi, Dürrenäscherstrasse 108, 5705 Hallwil, 079 654 94 36, markus.gautschi@sunrise.ch, www.sghallwil.ch

SKBS OG Hallwil
Wir bieten folgende Aktivitäten für Sie und Ihren Hund an: Erziehungskurs, Hundesport in den Sparten: Begleithund, Sanitätshund und Obedience. Weitere Infos bei Annemarie Bucher, 079 361 31 09 oder unter www.skbs-hallwil.ch

Trachtengruppe
Infos: Lotti Urech-Knechtli, Seengerstrasse 300, 5705 Hallwil, Tel. 062 777 32 56

Verein Kinder in Hallwil
Der Verein Kinder in Hallwil bietet Ihnen die Möglichkeit, Kontakte zu anderen Familien im (und ums) Dorf zu knüpfen. Aktivitäten: Spielgruppe, Muki-Turnen, Mittagstisch. Freudig begrüssen wir auch Sie in unserem Verein. Infos: Eva Suter, Wannenmoos 373, 5705 Hallwil, 062 777 46 61, info@vk-hallwil.ch, www.vk-hallwil.ch

Volley Seetal
Wer Lust auf Volleyball hat, ist bei uns genau richtig! Ob jung oder alt – ob Crack oder Beginner, auf allen Altersstufen bieten wir Trainings in Seengen und Seon an: Kids, Juniorenbereich U13 – U23, Damen 2. – 4. Liga, Herren 5. Liga und Mixed. Infos: www.volleyseetal.ch oder bei der Präsidentin Sibylle Ramseier, sa.ramseier@gmx.ch

Kirchgemeinden

Reformierte Kirchgemeinde
Wir freuen uns auf Ihren Besuch auf www.kirche-seengen.ch

Römisch-katholische Pfarrei St. Theresia, Seon
Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Pfarrblatt «Horizonte» oder unter www.pfarrei-seon.ch

Diensthabende Apotheke
062 776 19 58
Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke unter nebenstehender Telefonnummer.

Abfallsammeltermine

Die Recycling-Paradies AG schliesst die «Sammelstelle Ried» in Hallwil per Juni 2020. Glas und PET können nach wie vor bei der Landi Hallwil entsorgt werden. Für Textilien steht beim Parkplatz «Käsereistrasse» ein Container zur Verfügung. Alle weiteren Entsorgungsgüter können bei einer privaten Entsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen erhalten Sie direkt beim entsprechenden Anbieter.

Alteisen (Beschläge)
Kann bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

Altöle
Die Sammelstelle befindet sich bei der Opel-Garage Heinz Urech AG, Hallwil.

Aluminium
Alu wie Haushaltfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosen, Kaffeekapseln etc. können bei privaten Entsorgungsstellen abgeben werden.

Batterien
Zurück an die Verkaufsstelle oder bei einer privaten Entsorgungsstelle.

Bauschutt
Kann bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

CDs/DVDs
Können bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

Elektro- und Elektronikgeräte
Zurück an die Verkaufsstelle oder bei einer privaten Entsorgungsstelle.

Giftstoffe, Sonderabfälle
Abfälle wie Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc. können verschlossen und beschriftet an die ursprüngliche Verkaufsstelle (z.B. Drogerien oder Apotheken) in Originalgebinden zurückgeben werden.

Glas
Entsorgung bei der Landi Hallwil oder bei einer privaten Entsorgungsstelle.

Grünabfälle
Container mit Jahresvignette oder Einzelmarke versehen.
Grüncontainer Einzelmarke:
240 Liter: CHF 10.00
800 Liter: CHF 35.00
Grüncontainer-Jahresvignetten:
240 Liter: CHF 140.00
800 Liter: CHF 490.00

Jahresvignetten können auf der Gemeindeverwaltung Hallwil bezogen werden. Einzelmarken erhalten Sie auf der Gemeindeverwaltung und der Landi Hallwil.

Hauskehricht
Abfuhr jeden zweiten Dienstag. Kehrichtsäcke sind jeweils bis spätestens um 07.00 Uhr zu deponieren.

Gebührenmarken 35 Liter (10er-Set):	CHF 21.60
Gebührenmarken 60 Liter (10er-Set):	CHF 36.70
Gebührenmarken 110 Liter (2er-Set):	CHF 12.95
Containerplombe 240 Liter:	CHF 15.55
Containerplombe 800 Liter:	CHF 48.60

Containerplomben und Gebührenmarken von 35 bis 110 Liter können auf der Gemeindeverwaltung Hallwil bezogen werden. Gebührenmarken von 35 bis 110 Liter erhalten Sie in der Landi Hallwil. Gebührenmarken 35 und 60 Liter erhalten Sie auch im Frischmarkt Boniswil/Hallwil und in der Landi Seon.

Holz
Kann bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

Kleider, Textilien
Können bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

Konservendosen
Können bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

Leuchtstoffröhren, Entladungslampen
Zurück an die Verkaufsstelle oder bei einer privaten Entsorgungsstelle.

Papier und Karton
Kann bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

PET
Zurück an die Verkaufsstelle, bei der Landi Hallwil oder einer privaten Entsorgungsstelle.

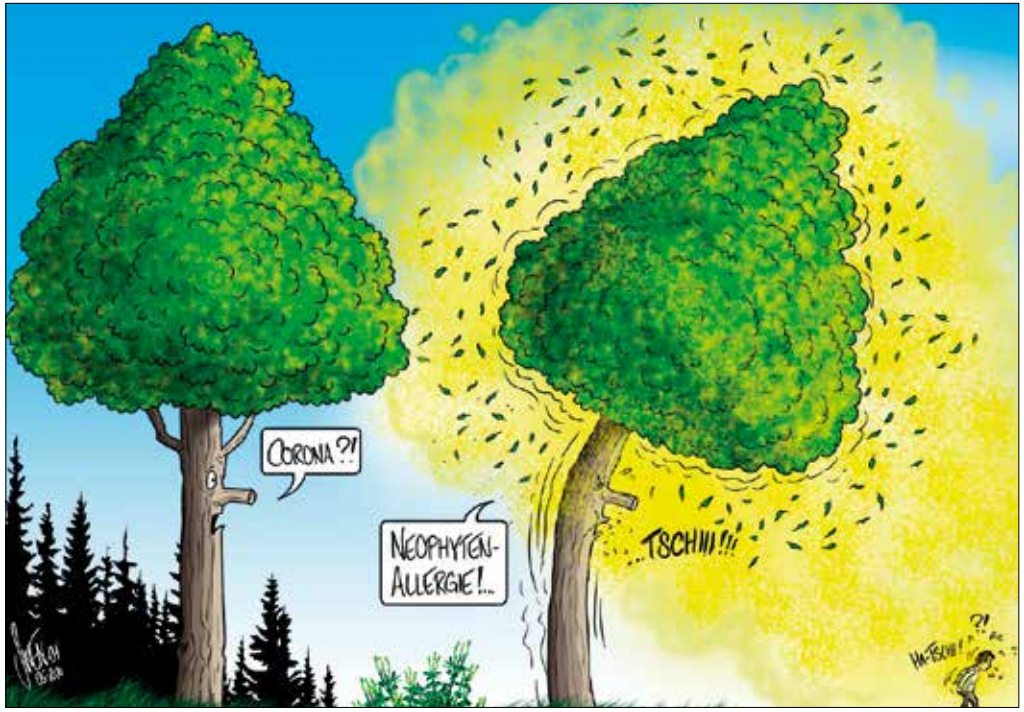
Pneus
Können bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt.

Sperrgut
Versehen mit 110l-Gebührenmarken, pro Marke: Durchmesser max. 50 cm, Länge max.100 cm, Gewicht max. 25 kg.

Styropor
Kann bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

Tierkadaver
Die Sammelstelle für Kadaver befindet sich bei der Abwasserreinigungsanlage ARA (Schlatt), Montag von 13.15 bis 16.00 Uhr, Mittwoch von 7.15 bis 9.00 Uhr und Freitag von 13.15 bis 15.00 Uhr.

Quelle: Gemeindeverwaltung Hallwil



Cartoon: Silvan Wegmann

Gartenabfälle schaden der Waldgesundheit

Exotische Zierpflanzen bereichern unsere Gärten. Geraten sie in den Wald, kann das fatale Folgen haben. Dort führen sie sich nämlich auf wie Elefanten im Porzellanladen.

(Eing.) – Es blüht wieder in unseren Gärten. Viele Pflanzen gedeihen diese Wochen besonders prächtig. Was manche Gartenbesitzer nicht wissen: Auch wenn sie noch so schön sind, von einigen als Zierpflanzen von weit hergeholten Gewächsen geht eine ernstzunehmende Gefahr aus. Sie haben bei uns keine natürlichen Konkurrenten, breiten sich leicht über den Gartenzaun hinaus aus und verdrängen wertvolle heimische Arten oder verschleppen Krankheiten und Schädlinge. Besonders betroffen ist der Wald. Fatal ist, wenn solche Pflanzen, sogenannte Neophyten, mit Gartenabfällen direkt ins Ökosystem Wald gelangen. Einmal ausgewildert, ist es für Waldeigentümer und Forstprofis schwierig und teuer, die wuchernden Fremdlinge wieder zu stoppen – mancherorts sogar unmöglich. Neophyten führen sich im Wald auf wie Elefanten im Porzellanladen. Unkontrolliert wachsen sie zu neuen, dichten Beständen heran und nehmen anderen Pflanzen, besonders jungen Bäumchen, den Platz und das Licht weg. Damit stören sie die Naturverjüngung, wie sie in vielen Wäldern praktiziert wird, also das eigenständige Nachwachsen der verschiedenen heimischen Baumarten. Dies ist aber wichtig für einen gesunden, starken und klimafitten Wald, der all seine Leistungen erbringen kann.

Krankheiten und Schädlinge lassen Bäume absterben

Darum gehören Gartenabfälle nicht in den Wald. Nie! Auch wenn sich der Rückschnitt der Hecke vielleicht optisch wenig unterscheidet vom Astmaterial der letzten Holzerei oder es sich nicht um Neophyten handelt, sondern um einfachen Rasenschnitt oder Topfballen der verblühten Balkondeko. Denn auch solches Grüngut schadet der Waldgesundheit, weil auf diese Weise Nährstoffe, Düngerreste oder fremde Kleinorganismen wie Viren, Bakterien oder Pilze ins Ökosystem eingetragen werden. Das Problem ist so ernst, dass das Jahr 2020 von der FAO, der Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der Vereinten Nationen, gar zum Internationalen Jahr der Pflanzengesundheit ausgerufen wurde.

Danke, dass Sie verantwortungsbewusst handeln und Ihre Gartenabfälle fachgerecht entsorgen! Neophyten gehören in den Abfallsack! Nutzen Sie für alles andere die Grünabfuhr der Gemeinde oder erkundigen Sie sich bei der Entsorgungsstelle in Ihrer Nähe.

Weitere Informationen zum Wald und seiner Gesundheit finden Sie unter www.waldschweiz.ch





Jetzt Besichtigung vereinbaren

Richten Sie sich

Ihr neues Nest ein.



Naturnahes Wohnen am Hallwilersee.
T 062 558 75 00 | mättli-boniswil.ch

Mättli Boniswil

regionalpolizei lenzburg

Neue Verkehrsregeln ab 2021

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 20. Mai die revidierten Verkehrsregel- und Signalisationsverordnungen verabschiedet. Diese Änderungen betreffen verschiedene Bereiche.

Auf den Autobahnen gilt bei Stau künftig zum Beispiel die Pflicht, eine Rettungsgasse zu bilden, und bei Spurabbauten das Reissverschlussprinzip. Im Langsamverkehr wird Kindern bis 12 Jahre künftig erlaubt, auf dem Trottoir zu fahren, wenn es keinen Radweg oder Radstreifen gibt.

Fahrverkehr:
Wenn auf einer Autobahn eine Spur abgebaut werden muss, gilt neu das Reissverschlussprinzip. Die Automobilisten müssen die Fahrzeuge auf der abgebauten Spur einschwenken lassen. Damit soll verhindert werden, dass bei Spurabbauten zu früh auf die verbleibende Spur gewechselt wird, wie es heute oft geschieht. So kann der Verkehr besser fliessen. Zudem gilt künftig die Pflicht, eine Rettungsgasse zu bilden: Bei einem Stau müssen die Automobilisten zwischen der linken und der rechten Spur – bei dreispurigen Strassen zwischen der linken und den beiden rechten Spuren – genügend Platz für Rettungsfahrzeuge freilassen, ohne den Pannenstreifen zu belegen. Das Nichtbeachten wird mit einer Ordnungsbusse geahndet.

Während das Rechtsvorbeifahren an Fahrzeugen auf Autobahnen bisher nur im parallelen Kolonnenverkehr erlaubt war, wird dies künftig auch zulässig sein, wenn sich nur auf dem linken oder bei dreispurigen Autobahnen mittleren Fahrstreifen eine Kolonne gebildet hat. Rechtsüberholen (Ausschwenken auf den rechten Fahrstreifen und dann unmittelbares Wiedereinschwenken) bleibt verboten.

Langsamverkehr:
Radfahrern und Mofafahrern wird neu gestattet, an Ampeln bei Rot rechts abzubiegen, sofern dies entsprechend signalisiert ist.

Künftig sollen Kinder bis 12 Jahre mit dem Velo das Trottoir benützen dürfen – allerdings nur, wenn kein Radweg oder Radstreifen vorhanden ist.

Ruhender Verkehr:
Für den ruhenden Verkehr wird neu das Symbol «Ladestation» geschaffen. Damit können Abstellflächen bezeichnet werden, die über eine Ladestation für Elektrofahrzeuge verfügen. Parkfelder mit Ladestationen für Elektrofahrzeuge können neu grün eingefärbt werden.

Haben Sie Fragen zum Thema, denn wenden Sie sich an Ihren nächsten Polizeiposten.

Bleiben Sie gesund.
Ihre Regionalpolizei

Quelle: Regionalpolizei aargauSüd, Regionalpolizei Lenzburg und Polizei Oberes Fricktal

«Hypi»-Ratgeber | **Alle zwei Monate in Ihrem Dorfheftli**

Wie erledige ich kontaktlose Bankgeschäfte?



Halil Yalcin
Leiter
Geschäftsstelle Seon

Gerade die letzten Wochen haben uns aufgezeigt, wie wichtig kontaktlose Bankgeschäfte sind. Von einem Tag auf den anderen erreichte uns die Meldung, dass wir wenn immer möglich zu Hause bleiben sollen und die Distanz zwischen Menschen hat an Bedeutung zugenommen.

Als Bank können wir unsere Kundinnen und Kunden soweit schützen, dass wir bargeld- und kontaktlose Dienstleistungen anbieten.

E-Banking
Die modernste und schnellste Art, um Bankgeschäfte bequem am Computer zu erledigen. Sie können unabhängig von Banköffnungszeiten und Warteschlangen in den Geschäftsstellen online Ihre Zahlungen erledigen, wann und wo Sie wollen. Und dies mit Ihrem Tablet, Notebook oder vom Desktop-Computer aus. Führen Sie Zahlungen aus, richten Sie Daueraufträge ein oder aktivieren Sie einen eBill-Account – um in Zukunft Ihre Zahlungen noch schneller und unkomplizierter zu erledigen.

Mobile Banking
Mit der HypiBanking-App können Sie Ihr Geld mit dem iPhone oder Android-Gerät verwalten. Sie wollen von unterwegs aus eine Rechnung begleichen? Oder einen Einzahlungsschein scannen und die Zahlung auch gleich auslösen? Oder einfach Ihr persönliches Budget checken? Mit der HypiBanking-App geht das easy und unkompliziert. Unser Zwei-Faktoren-Authentifizierungsprozess sorgt für die nötige Sicherheit und Diskretion.

V-PAY Karte mit Kontaktlosfunktion
Die V PAY-Karte kombiniert das schnelle und unkomplizierte kontaktlose Bezahlen mit erhöhter Sicherheit. Kontaktlos bezahlen können Sie überall, wo Sie das Symbol sehen. Für Kleinbeträge bis CHF 40 genügt es, Ihre V PAY-Karte kurz an das Lesegerät zu halten. Aufgrund der Corona-Situation wurde der Betrag für Zahlungen mit Kontaktlos-Funktion ohne PIN-Eingabe von CHF 40 auf CHF 80 erhöht. Bei grösseren Beträgen werden Sie aufgefordert, zusätzlich Ihre PIN einzutippen. Fehlt das Kontaktlos-Symbol beim Lesegerät, können Sie durch Einschieben der Karte in den Kartenleser und Eingabe der PIN bezahlen.

Kontaktieren Sie uns, gerne besprechen wir mit Ihnen Ihre Möglichkeiten, so dass auch Sie für die Zukunft gerüstet sind.

Am besten lassen Sie sich persönlich beraten. Kommen Sie bei uns an der Seetalstrasse 47 in Seon vorbei, rufen Sie uns an 062 769 78 40 oder mailen Sie uns: hypotheken@hbl.ch.

Hypothekarbank Lenzburg

kinderapotheke

Sonnenschein auf unserer Haut



Der Sommer ist da und mit ihm die stärkste Sonneneinstrahlung des Jahres. Prinzipiell tut die Sonne gut und gibt uns Energie. Doch hat sie auch, wie wir alle wissen, ihre Schattenseiten. So sollte ein guter Sonnenschutz nicht in Frage gestellt werden. Liegt ihre Sonnencrème parat? Ist sie noch zu gebrauchen oder sollte sie ersetzt oder zumindest ergänzt werden?

Oder macht Ihnen Ihre Haut in der Sonne Probleme mit Pusteln, Rötungen und Juckreiz? Dann wäre abzuklären, ob es sich bei dieser Reaktion um eine durch UV-Strahlen ausgelöste Lichtdermatose oder um die ebenfalls verbreitete «Mallorca-Akne» handelt. Während die Lichtdermatose vor allem zu Beginn der Saison auftritt und im Laufe des Sommers dank eines Gewöhnungseffektes der Haut meist nachlässt, entsteht die Mallorca-Akne durch die Kombination von UV-A-Licht mit körpereigenem Talg, beziehungsweise fettreichen Sonnencrèmes und deren Emulgatoren. Diese führt zu einer Entzündungsreaktion, insbesondere an Hals, Schultern, Dekolleté, Rücken und Oberarmen. Korrekterweise ist weder die eine noch die andere Erscheinungsform eine Allergie im strengen Sinn, da es sich nicht um klassische Immunreaktionen mit Antikörperbildung handelt. Ganz wichtig und unabdingbar ist in jedem Fall die Anwendung von hochwertigen, gut verträglichen und je nach Hauttyp passenden Sonnencrèmes, -gels oder -lotionen. Bei Kindern unter einem Jahr empfehlen sich Produkte mit physikalischen Filtern, die wie ein Schutzschirm auf der Haut wirken und das UV-Licht reflektieren. Der beste Schutz für diese empfindliche Haut ist allerdings, die Sonne gänzlich zu meiden, zumindest aber in der heissesten Zeit zwischen 11 und 16 Uhr. Ab dem zweiten Lebensjahr dürfen Produkte mit chemischen Filtern zum Einsatz kommen. Sie verhindern in der obersten Hautschicht ein Eindringen der aggressiven Strahlen.

Wenn es um guten Sonnenschutz, um Sonnenallergie oder auch ganz allgemein um Sommer- oder Urlaubsvorbereitung geht, fragen Sie die Experten in Ihrer *kinderapotheke*.

Sabine Brentrup, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-*kinderapotheke*

Quelle: TopPharm Homberg Apotheke, zertifizierte medinform-*kinderapotheke*

Das überlassen wir gerne anderen.



Wir haben den Lockdown genutzt und unser Infoangebot ausgebaut!

Neue Ratgeber:
Rio Getränketipp
Real Barbecue
Natürlich Zuhause
Recycling

Neue Serien:
Zu Besuch bei
Wir bitten zu Tisch
Historik (ab Herbst 2020)

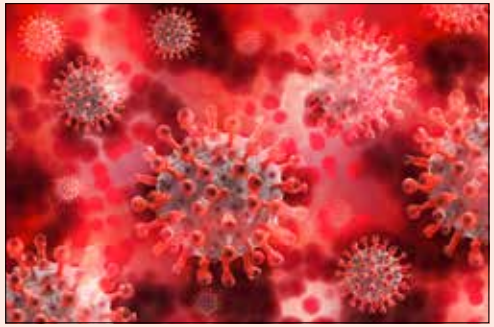
Neue Website:
Sehenswertes
Waldhütten
Grillplätze
Wanderwege
Radwege/Biketrails

Neue Website: sport.dorfheftli.ch (ab Herbst 2020)
Matchberichte, Angebote, usw. für alle Sportvereine der Region.

ZOC Wynental
Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Danke

Eigentlich wollte ich hier als Chirurg nichts über Corona schreiben, denn dies ist nicht mein Fachgebiet und Virologen und Epidemiologen wesentlich geeigneter, das Krankheitsbild und die Ausbreitung von Covid-19 zu erklären. Aber ich habe mich geärgert über sogenannte «Hygiene-Demos» und die dort verbreiteten Unwahrheiten, so, dass ich als interessierter Bürger einmal eine Lanze brechen möchte für die Menschen, die uns durch diese Krise geführt haben.



Es gab weder eine Blaupause noch erhebt die Politik, auch nicht die Wissenschaft, den Anspruch alles richtig gemacht zu haben. Trotzdem muss man festhalten, dass die getroffenen Massnahmen erfolgreich waren und dadurch unser Gesundheitssystem nicht überlastet wurde. Einen richtigen Lockdown wie in Italien, Spanien oder in Teilen von Frankreich gab es nebenbei in der Schweiz in dieser Form gar nicht, die jedoch trotzdem für viele Menschen sehr einschneidenden Massnahmen werden nun richtigerweise schrittweise gelockert.

Man könnte sich darüber verständigen, alles im Rahmen der Voraussagbarkeit richtig oder zumindest nicht allzu falsch gemacht zu haben. Die Öffentlichkeit wurde täglich in einem mehrstündigen Point de Presse informiert, alle Massnahmen eingehend erklärt. Im Nachhinein wird man durch Untersuchungen feststellen können, welche Massnahmen mehr und welche eventuell weniger gebracht haben. Auch ich hätte mir gewünscht, dass man eine Maskenpflicht überhaupt und auch früher einführt, so hat wahrscheinlich jeder interessierte Bürger in dem einen oder anderen Punkt etwas auszusetzen.

Aber das darf nicht daran hindern, das grosse Ganze zu sehen. Dass bis jetzt eine grosse Gefahr von der Bevölkerung abgewendet wurde.

Ich bin dankbar, dass ein angenehm unaufgeregter Daniel Koch sowie ein an der Aufgabe gewachsener Alain Berset durch die Krise geführt haben. Es kann auch anders laufen, wie es sich gerade in den USA und Brasilien zeigt. Dort bringen populistische, völlig überforderte Regierungen ihre Bevölkerung an den Rand einer Katastrophe.

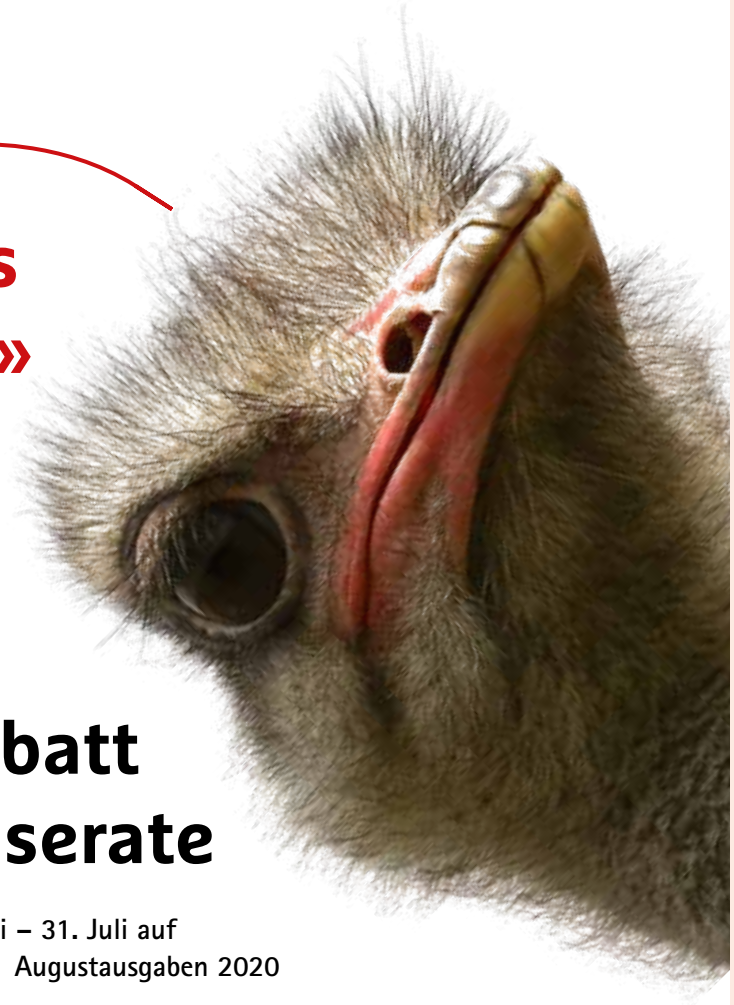
Das Ergreifen von Massnahmen soll sich nicht wiederholen, verantwortlich hierfür ist jedoch die Bevölkerung, die sich an Abstandsgebote und Hygienemassnahmen auch weiterhin halten sollte. So tun wir dies auch im ZOC Wynental. Ein Händedesinfektionsspender steht am Eingang für die Patienten und für uns Ärzte natürlich schon immer in jedem Zimmer. Das Tragen der Masken ist für uns Chirurgen normal, für das Personal inzwischen ebenso.

Autor: Dr. Michael Kettenring

Quelle: Dr. med. Michael Kettenring und Dr. med. Bernd Heinrich sind Belegärzte am Asana Spital Menziken AG

Und jetzt hauen wir noch einen drauf!

Aktion «Raus aus dem Sand»



+ 20 % Rabatt auf alle Inserate

Für Buchungen vom 03. Juni – 31. Juli auf alle Einzeltitel der Juli- und Augustausgaben 2020

dorfheftli
Die kleine Zeitung für das See- und Wynental

Nicole Schmid
079 565 60 00, nicole@dorfheftli.ch

5734 Reinach | Baselgasse 6A | 062 765 60 00 | info@dorfheftli.ch
dorfheftli.ch | sport.dorfheftli.ch | facebook.com/dorfheftli | instagram.com/dorfheftli

RIO besser trinken

Getränketipp von Rio Getränkemarkt

Es gibt nichts Schöneres, als mit einem edlen Tropfen zusammen mit Freunden auf einen schönen Moment anzustossen – bei einem Apéro, einem Essen oder in gemütlicher Runde vor dem Kaminfeuer. Welche Schätze die Rio-Getränkeprofis für Sie bereithalten, erfahren Sie hier.



Mount Gay 1703 Rum XO Barbados Rum XO, Fr. 69.00

Mount Gay Extra Old ist ein Rum von der Insel Barbados. Für seine Herstellung wird auf verschieden alte Destillate zurückgegriffen, bei denen es sich hauptsächlich um Erzeugnisse aus zweifacher Destillation in den kupfernen Pot Stills des Unternehmens handelt. Die Kellermeister von Mount Gay verwenden für Extra Old Brände, die zwischen 5 und 17 Jahren in Fässern gereift sind und vermählen diese zu einem Rum von einzigartiger Individualität und Ausdrucksstärke. Die lange Reifezeit in Fässern verleiht dem Rum, im Gegensatz zu seinem jüngeren Bruder Mount Gay Eclipse, der durch seine Frische und Fruchtigkeit besticht, eine reifere Aromatik.

Dieser dunkle, bernsteinfarbene Rum verströmt in der Nase die Note Holz, gegrillte Feigen und Pflaumen, hinzu kommen leichte Gewürznoten, Anklänge von Vanille und sogar ein Hauch von Toast. Am Gaumen zeigt sich der ausgewogene, reife Charakter durch eine Eichennote, die wunderbar mit der Fruchtigkeit des Rums korrespondiert. Der Körper ist kraftvoll, aber nicht übermässig präsent. Auf der Zunge zeigt sich eine sanfte Harmonie und ein runder Abschluss, der auch im langen Finish zu vernehmen ist.

Dieser Rum ist im Rio Getränkemarkt Menziken und Lenzburg erhältlich.



Albert Tahirukaj
Stv. Marktleiter

Rio Getränkemarkt Menziken

Rum

Rum (wahrscheinlich abgeleitet vom englischen Dialektwort «rumbullion» für Aufruhr, Tumult) ist ein alkoholisches Getränk. Er wird aus Melasse des Zuckerrohrs gewonnen, seltener aus frischem Zuckerrohrsaft. Abgewandelte Produkte sind Rum-Verschnitt und Inländer-Rum. Der Mindestalkoholgehalt beträgt 37,5 Volumenprozent.

Rum wird in der Karibik, in Mittelamerika, Südamerika sowie den Philippinen, Australien, Madagaskar, Mauritius, Indien, Réunion, den Kanaren, Kap Verde und in einigen anderen Ländern produziert.

In Norddeutschland und Skandinavien beruht die frühe Popularität von Rum auf den intensiven Handelsaktivitäten der sogenannten dänischen Westindienflotte, die ihren Haupthafen im 18. Jahrhundert in der damals dänischen Rumhandelsstadt Flensburg hatte und durch Handelsschiffe Rum aus der Karibik und insbesondere von den Jungferninseln (Dänisch-Westindien) nach Europa importierte.

Quelle: Wikipedia

Quelle: Rio Getränkemarkt Menziken

Betriebsferien

GVS Gewerbeverein Seetal

Aargauische Kantonalbank, Seengen
keine Betriebsferien

Alesa AG, Seengen
20.07.2020 – 31.07.2020 telefonisch erreichbar 09.00 – 14.00Uhr

Bäckerei-Konditorei Hächler AG, Seengen
13.07.2020 – 02.08.2020

Bäsewirtschaft Roos, Seeengen
29.01.2021 – 11.02.2021

Bereuter Haustechnik AG, Seengen
03.07.2020 – 10.08.2020 reduziert offen, telefonisch erreichbar, keine Betriebsferien
24.12.2020 – 03.01.2021 Betriebsferien mit Notfallpikett

Chäs-Paradies Seengen GmbH
keine Betriebsferien

Chestonag Automation AG, Seengen
keine Betriebsferien

Dorfheftli AG, Reinach
13.07.2020 – 19.07.2020
28.12.2020 – 03.01.2021

Dorf Papeterie, Seengen
06.07.2020 – 08.08.2020 08.00 – 12.00 Uhr geöffnet, Nachmittag geschlossen
28.09.2020 – 10.10.2020 08.00 – 12.00 Uhr geöffnet, Nachmittag geschlossen
01.02.2021 – 13.02.2021 08.00 – 12.00 Uhr geöffnet, Nachmittag geschlossen
11.04.2021 – 24.04.2021 08.00 – 12.00 Uhr geöffnet, Nachmittag geschlossen

Elektro Holliger AG, Seengen
20.07.2020 – 02.08.2020
21.12.2020 – 03.01.2021

Elfero AG, Meisterschwanden
keine Betriebsferien

Fankhauser Holzbau AG, Seengen
27.07.2020 – 07.08.2020

Feldgarage Seengen AG, Seengen
keine Betriebsferien

Fitpunkt, Seengen
keine Betriebsferien

FLOWA Werbung & Beschriftung GmbH, Lenzburg
keine Betriebsferien

Grundmann Bau AG
Grundmann Immobilien AG
20.07.2020 – 31.07.2020 Bei Notfällen weitere Infos unter 062 855 23 23

Intercoiffure-Kosmetik Holliger GmbH, Seengen
keine Betriebsferien

Malergeschäft Mario Eigler, Seengen
27.07.2020 – 09.08.2020
18.12.2020 – 03.01.2021

Meier's Neuheiten AG, Hallwil
keine Betriebsferien

Mühli Laden, Seengen
ca.15.07.2020 – ca. 10.08.2020 Ernte reduzierte Öffnungszeiten, telefonisch nachfragen

Rebstock Metzgerei, Seengen
07.07.2020 – 05.08.2020 keine Betriebsferien
02.02.2021 – 17.02.2021 reduzierte Öffnungszeiten

Rebstock Restaurant, Seengen
07.07.2020 – 05.08.2020
02.02.2021 – 17.02.2021

Rupp Metalltrend, Fahrwangen
18.07.2020 – 02.08.2020
24.12.2020 – 04.01.2021

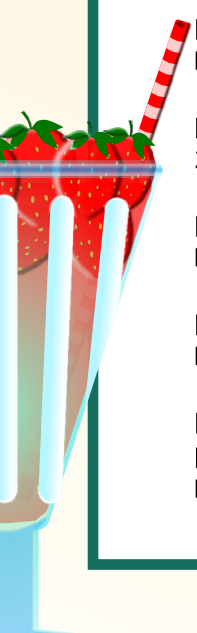
Schlossgarage Seengen AG
keine Betriebsferien

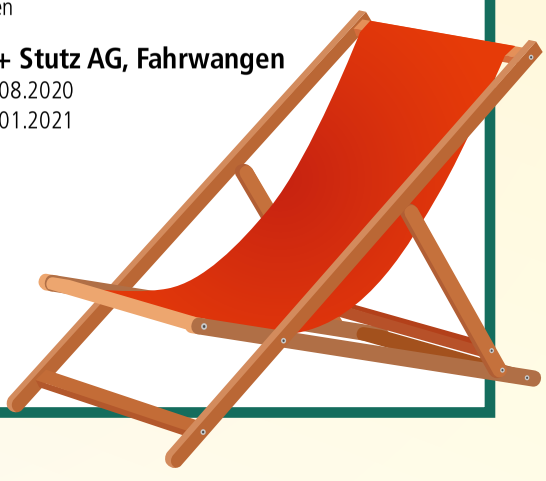
Schreinerei J&B Urech Hoeltschi AG, Seengen
20.07.2020 – 08.08.2020

Seewolla, Seenger Wollladen, Seengen
06.07.2020 – 11.07.2020 9.00 – 12.00 Uhr geöffnet
13.07.2020 – 01.08.2020 geschlossen
03.08.2020 – 08.08.2020 9.00 – 12.00 Uhr geöffnet
25.12.2020 – 02.01.2021
24.12.2020 ab 12.00 Uhr geschlossen

Sonnwemo GmbH, Seengen
keine Betriebsferien

Stadelmann + Stutz AG, Fahrwangen
20.07.2020 – 02.08.2020
24.12.2020 – 03.01.2021





FRANZ WIDMER
DÄCHER
FASSADEN
SPENGLEREI
SEENGEN UND FAHRWANGEN TELEFON 062 777 66 88 WIDMERDACH.CH

pflege privat gmbh
pflegeprivat gmbh –
Zu Hause besser Leben
Wenn es selber nicht geht, helfen wir Ihnen aktiv täglich **mit Pflege und Betreuung rund um die Uhr.**
Ihre flexible Spitex auch in Ihrer Gemeinde **rechnet direkt mit der Krankenkasse ab.**
pflegeprivat gmbh
Seetalstrasse 37
5708 Birrwil
Tel. 062 772 18 18
info@pflegeprivatgmbh.ch
www.pflegeprivatgmbh.ch
Buba sagt: Ich bin doch auch noch da, meine Hilfe zählt!

Juhuiii – ab dem 6. Juni 2020 sind im MeditopCenter wieder alle Bereiche geöffnet!
- Über 40 Group Fitness Kurse pro Woche
- Kraft- und Ausdauergeräte auf über 1'000 m²
- Power Plate Vibrationstraining by POWERTRAINING
- Functional-Tower und grosszügiger Freihantelbereich
- Rücken Therapie Center by Dr. Wolff
- Kostenloser Kinderhort (Montag- bis Freitagvormittag)
- Persönliche Betreuung mit Trainingsplan und Testings
- PilatesCare für Rehabilitation und Prävention
- Attraktive Abos für Viel- und Gelegenheitstrainierer
Jetzt ein unverbindliches Probetraining vereinbaren:
MEDITOPCENTER | Schulstrasse 9 | 5707 Seengen
Tel. 062 777 07 57 | info@meditop.ch | www.meditop.ch
MEDITOPCENTER
TRAINING • GESUNDHEITSBERATUNG • PHYSIOTHERAPIE

GRILLCENTER DÜRRENÄSCH BY MÖBELHAUS COMODO

Keep it simple: Grillieren für jedermann

Grillieren bedeutet längst nicht mehr nur einfach eine Wurst auf den Rost legen und warten bis diese fertig ist. Grillieren ist in den letzten Jahren eine Art Lifestyle geworden und bekommt immer mehr Aufmerksamkeit.



1. Den Knoblauch schälen und grob hacken, Oregano und Salz darüberstreuen und alles fein hacken. Den Knoblauch immer wieder mit der Messerklinge auf das Brett drücken, damit sich eine Paste ergibt. Die Knoblauchpaste in eine Schüssel geben und mit Öl, Essig und Pfeffer vermengen.
2. Die Schweinefilets von Fett und Silberhaut befreien und auf allen Seiten mit der Paste einreiben. Abdecken und 1 – 3 Std. kalt stellen. 20 – 30 Minuten vor dem Grillen aus dem Kühlschrank nehmen und Zimmertemperatur annehmen lassen. Den Grill für direkte mittlere Hitze vorbereiten.
3. Die Maiskolben dünn mit Öl bestreichen. Den Mais über direkter mittlerer Hitze bei geschlossenem Deckel etwa 10 Min. grillen, bis er braune Stellen bekommt und knapp gar ist. Gelegentlich wenden. Die Maiskörner mit einem scharfen Messer vom Kolben schneiden.
4. In einer Pfanne 2 EL Olivenöl erwärmen. Zwiebeln und Frühlingszwiebeln hineingeben und unter gelegentlichem Rühren 3 – 4 Min. braten. Maiskörner, Sahne, Salz und Pfeffer hinzufügen, gut vermischen. Auf niedrige Hitze schalten und etwa 5 – 7 Min. sanft köcheln, bis die Sahne auf die Hälfte eingekocht ist. Mit dem Oregano und nach Belieben mit Chilisauce würzen. Vom Herd nehmen.
5. Die Filets über direkter mittlerer Hitze bei geschlossenem Deckel 15 – 20 Min. grillen, bis sie aussen gleichmässig gebräunt und innen noch leicht rosa sind. Etwa alle 5 Min. drehen. Die Kerntemperatur sollte am Ende der Grillzeit 65 °C betragen.
6. Die Filets nach dem Grillen 3 – 5 Min. ruhen lassen. Inzwischen den Sahnemais auf mittlerer Hitze erwärmen. Die Filets in 1.5 cm dicke Scheiben aufschneiden und anrichten. Warm mit dem Sahnemais servieren.

Schweinefilets mit Sahnemais

ZUTATEN 4 – 6 Personen

FÜR DIE PASTE

3	grosse Knoblauchzehen
1	kleine Handvoll frische Oreganoblätter samt zarten Stielen
1 TL	grobes Meersalz
4 EL	Olivenöl
2 EL	Apfelessig
½ TL	frisch gemahlener schwarzer Pfeffer
2	Schweinefilets, je etwa 500 g
5	Maiskolben, Hüllblätter entfernt
	Olivenöl
1	fein gewürfelte, rote Zwiebel
3	Frühlingszwiebeln, in Ringe geschnitten
250 g	Sahne
¼ TL	grobes Meersalz
1	kräftige Prise frisch gemahlener, schwarzer Pfeffer
1 EL	fein gehackter, frischer Oregano
	Mittelscharfe Chilisauce (nach Belieben)

Grillmethode:	Direkt, 175 – 230 °C
Zubereitung:	25 Min.
Marinierzeit:	1 – 3 Std.
Grillzeit:	25 – 30 Min.

Weitere gluschtige Rezepte unter: www.grillcenter.ch/rezepte

Quelle: Jan Hunziker, Grillcenter Dürrenäsch / Weber's Grill Bibel

30
SEIT ÜBER
30 JAHREN
DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.
www.wernli-immo.ch
Verkaufsmandate
Kauf und Verkauf von Liegenschaften
5502 Hunzenschwil
Telefon 062 897 29 04
wernli immobilien

J. Bolliger
Schreinerei
Wir sind für Sie da!
Jörg Bolliger AG
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 60
www.schreinerei-bolliger.ch
- Wintergärten
- Innenausbau
- Einbauschränke
- Renovationen
- Fenster Holz-Metall
- Haustüren
- Zimmertüren
- Badmöbel





seit 1994
LEGOLL
Gartenbau • Gestaltung • Gartenpflege
5707 Seengen • 062 777 39 10
Sarmenstorferstr. 4 • www.legoll.ch

Auf den Zahn gefühlt

Der Golden Retriever ist wegen eines zugeschwollenen Auges in der Sprechstunde angemeldet. Beim Untersuch stellen wir aber fest, dass die Ursache der Schwellung nicht beim Auge, sondern beim unmittelbar darunter liegenden Backenzahn liegt. Zahnschmerzen sind etwas Übles. Die meisten von uns haben es wohl schon mal erlebt. Und bei unseren vierbeinigen Freunden besteht das Problem, dass wir es leider oft erst realisieren, wenn es äusserlich sichtbar wird, wie in diesem Fall.



Durch die Entzündung und Infektion der Zahnwurzel schwillt der Backenknochen und die untere Augenumgebung auf, wodurch die Lidspalte kleiner wird und es den Anschein macht, das Auge sei erkrankt. Von der Zahnwurzelentzündung betroffen ist meistens der grösste Backenzahn im Oberkiefer (Prämolar 4 oder abgekürzt P4 genannt), welcher direkt unter dem Auge liegt. Er ist mit 3 Wurzeln sehr gut im Kieferknochen verankert und beim Kauen von harten Gegenständen wirken enorme Kräfte auf diesen Zahn. Dabei kann ein schmaler Teil der äusseren Zahnwand abbrechen. Man spricht von einer sogenannten Chipfraktur. Dies wird selten bemerkt und viele Hunde leben symptomlos mit dem verletzten Zahn. Ab und zu stellen wir beim Routineuntersuch die Zahnverletzung aber fest und informieren die Besitzer über die möglichen Folgen: Denn über die freigelegte Zahnpulpa können Bakterien bis zur Wurzel eindringen und zu dieser schmerzhaften Infektion führen. Fürs Erste helfen Schmerzmittel und ein Antibiotikum gegen die Symptome und den Infekt. Die Schwellung verschwindet damit meist nach wenigen Tagen. Um aber eine langfristige Heilung zu erreichen, muss der Backenzahn gezogen werden. Dies braucht Zeit und Geduld, sowie die richtige Technik und daher wird der Hund nach einigen Tagen zur Zahnextraktion in Narkose aufgeboten. Damit der Zahn entfernt werden kann, muss er meist zersägt werden, was bei uns mit einem Sägedraht geschieht. Die zwei Zahnteile mit jeweils nur einer oder zwei Wurzeln können dann einfacher entfernt werden, nachdem geduldig die Verbindung vom Zahn zum Knochen gelockert wurde. Je nach dem muss die Blutung noch gestoppt werden. Die Zahnhöhle im Kiefer wird offengelassen, damit Sekret abfliessen kann. Die Wunde heilt sehr schnell und die Hunde fressen auch schon bald wieder ganz normal.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas, Kleintierpraxis Dr. Küng, 6215 Beromünster

Quelle: Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, Beromünster

Motorbootfahrschule & Segelschule
Auf Schule 50% WIR
Männich AG
• Bootswerft
• Shop
• Bootsvermietung
5712 Beinwil am See • Tel. 062 771 10 40 • Fax 062 771 08 50 • www.maennich.ch

SOURCE®
Massage & Bodywork
Immunsystem stärken durch Massage
Ursina Jäggi, Source-Massage-Practitioner, Dorn-Therapeutin
062 771 23 12, ASCA und EMR anerkannt - in deiner Region

LIEBI + SCHMID AG
VERKAUF SERVICE VERMIETUNG REPARATUR
• Haushaltgeräte
• Küchenbau
• Reparaturen
www.liebi-schmid.ch
24-H-SERVICENUMMER 062 865 73 00


Natürlich zuhause: Wie bienenfreundlich ist Ihr Garten?

Nicht erst seit Filmen wie «More Than Honey» (2012), «Land des Honigs» (2019) oder Büchern wie «Die Geschichte der Bienen» ist jedem klar, wie wichtig die Bienen sind. In Berichten über verwendete Insektizide, eine verdichtete Siedlungsentwicklung, Pestizide oder auch über Lichtverschmutzung oder den Klimawandel, sind Begriffe wie «Insektensterben» und «Bienensterben» daher leider ebenfalls oft omnipräsent.

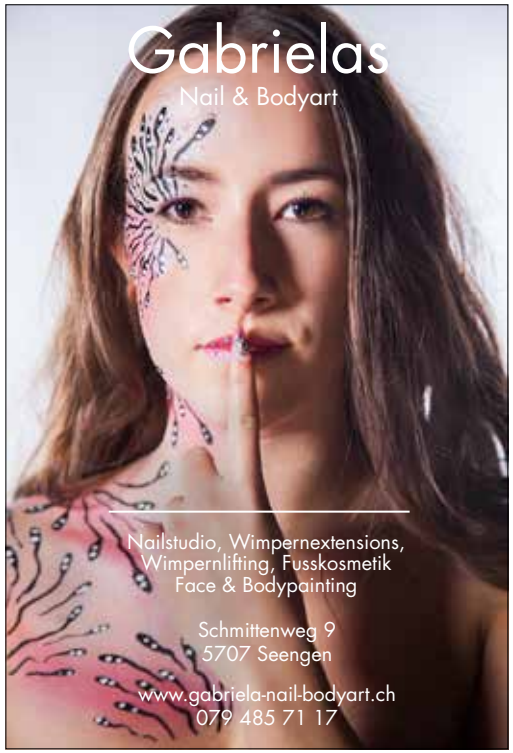




(fhu) – Um die kleinen Schwerarbeiter zu schützen und vor allem zu unterstützen, kann jeder etwas tun und einen Beitrag leisten. Insekten, allen voran die Bienen, leisten nämlich Enormes, wenn sie Obst, Gemüse oder Blumen befruchten und so dafür sorgen, dass wir Obst und Gemüse geniessen können. Denn nur wo Bienen summen, reifen Früchte. Die Zusammenarbeit von zahlreichen wilden Insekten, darunter vor allem Wildbienen, Honigbienen oder Hummeln erreichen die besten Bestäubungsergebnisse.

Egal ob durch frische Kräuter oder wegen der Farb- und Duftpracht der wunderschönen Balkonblumen – Mit wenig Aufwand und Geld lassen sich beide Varianten umsetzten und können für das Überleben von hunderten von Bienen sorgen. Grundsätzlich gilt: Blumen mit offenen Blüten sind sehr bienenfreundlich. Auch die Biene hat ihre Vorzüge, so, wie jedes Lebewesen. Sommerflieder, Sonnenbraut, Braunelle, Kugeldistel, Kapuzinerkresse, Lavendel, Löwenzahn oder Katzenminze gehören nebst vielen andern Blüten zu ihren Favoriten.

Nicht nur Bäume und wilde Wiesen- und Gartenblumen, sondern auch Balkonpflanzen können zum Paradies für Bienen werden. Eine Holzkiste mit einer geeigneten Wildblumenmischung auf der Terrasse oder dem Balkon zu platzieren, macht folglich durchaus sehr viel Sinn. Auch Wildblumeninseln im Rasen bieten eine gute «Nektarbar» für die zahlreichen fliegenden Insekten. Auch für flatternde, krabbelnde, kriechende oder hüpfende Insektenarten, sollte in jedem Garten eine kleine «Wohlfühloase» vorhanden sein. Richtig gebaute Insektenhotels, Natursteinhaufen, Totholzinseln und auch Wasserstellen können so das Überleben tausender Insekten und Käfer, welche dort teilweise ganzjährig Unterschlupf finden, sichern.







Regionale Sammelstellen: So entsorgen Sie richtig

Der schonende Umgang mit der Umwelt geht uns alle an. Da gibt es kein Abkapseln. Schon gar nicht beim Thema Kaffeekapseln. Die farbigen, den Kaffeerahmportionen ähnlich sehenden Kapseln, sind ein weiteres Abfallproblem unserer Gesellschaft und lassen die Müllberge weiter anwachsen. Vorausgesetzt man führt sie nicht den entsprechenden Annahmestellen in den verschiedenen regionalen Recyclingbetrieben und Sammelstationen zu, oder stellt, wie es findige Künstler bereits tun, Recyclingschmuck her.

Das komfortable Zubereiten von Kaffee mittels der Kapseln hat in den letzten Jahren stetig zugenommen. Ein Millionengeschäft, welches aber auch Abfall verursacht. Klar ist: Im normalen Haushaltabfall haben diese Kapseln nichts verloren. Diejenigen, welche aus Aluminium hergestellt sind, sollten der Aluminiumsammelstelle zugeführt werden. Sie können in Recyclingbetrieben und allgemeinen Sammelstellen in meistens speziell dafür gekennzeichneten Sammelbehältern entsorgt werden. Nicht in diese Kategorie gehören natürlich Kapseln, die aus anderen Materialien wie etwa Kunststoff hergestellt sind.

Gemäss einer Berechnungsgrundlage produziert ein Kilo Kapselkaffee 150 Gramm Abfall in Form von Aluminium. Wie längst bekannt, ist die Schweiz Spitze, wenn es um den Konsum von Kaffee geht. Hat sie auch die Nase vorn, wenn es um das Sammeln und Rückführen der Kaffeekapseln geht? Noch nicht ganz. Das Bundesamt für Umwelt (Bafu) hat in einer Untersuchung festgestellt, dass immer noch viele Kaffeekapseln aus Aluminium im Haushaltskehricht landen.

Nutzen Sie Ihre lokale Abfallsammelstelle oder fragen Sie die regionalen Spezialisten



Gebrauchte Kaffeekapseln: 2 Fliegen auf einen Schlag

Die Rückführung von Kaffeekapseln lohnt sich. Alle Bestandteile sind wiederverwertbar. Das Aluminium wie auch der Kaffeesatz. Von den Sammelstellen gelangen die gesammelten Kapseln in ein Sortierwerk. Moderne Anlagen zerkleinern sie in einem Schredder und trennen mittels Sieben das Aluminium vom Kaffeesatz. Das zerkleinerte und von Fremdmaterialien getrennte Aluminium bereiten Schmelzwerke mit modernster Technologie und minimalen Emissionen auf. Der Kaffeesatz wird als Kompost oder ökologische Energiequelle in Briketts oder Pellets wiederverwertet. Immer mehr Gemeinden stellen einen Container für die Sammlung von Kapseln aus Aluminium zur Verfügung. Die Kapseln können aber auch in den Nespresso-Boutiquen oder deren Partnergeschäften abgegeben werden. Zudem gibt es für gewisse Städte Nespresso-Recyclingtaschen, die man dem Postboten bei der Bestellungsauslieferung mitgeben kann.

Quelle: swissrecycling.ch





Christoph Koenig stellt am Bildschirm die Druckbögen zusammen und schickt die Daten an den Druckplattenbelichter weiter.





Wachsames Auge: Drucker Mark Oppliger prüft die Passergenauigkeit und kontrolliert mit Werner Gautschy (r.) einen Druckbogen.

Zu Besuch bei: Dorfheftli-Druckerei Urs Zuber AG

In der monatlichen Serie «Zu Besuch bei» stellen wir in allen Dorfheftli eine Firma vor, die man vom Namen her kennt, vielleicht aber nicht genau weiss, was hinter den Kulissen produziert wird. Wir waren zu Besuch bei der Druckerei Urs Zuber AG in Reinach, die u.a. das Dorfheftli druckt.

(tmo.) – Aha, ihr habt mehr als nur ein Dorfheftli. Wo werden sie überhaupt gedruckt? Fragen, die den Dorfheftlimachern an der Baselgasse 6a in Reinach auch heute noch ab und zu gestellt werden. Nun: Seit drei Jahren werden die Dorfheftli bei der Druckerei Urs Zuber AG in Reinach gedruckt. Das Reinacher Familienunternehmen hat in der über 40-jährigen Geschichte immer wieder in die Modernisierung investiert. Dazu gehört auch die KBA-Fünffarben-Druckmaschine mit Lackwerk, mit welchen die Monatsmagazine der Dorfheftli AG in hervorragender Qualität gedruckt werden. Im Gegensatz zu Zeitungen allerdings nicht im Rollenoffsetverfahren, sondern im Bogenoffsetdruck. Das bedeutet einen grösseren zeitlichen Aufwand, erlaubt aber die Wahl eines hochwertigeren Papiertypen, welcher teurer ist als normales Papier, aber einen qualitativ hochstehenderen Druck erlaubt. Am Donnerstag, nachdem die verschiedenen Farblaufwerke eingerichtet und die ersten Druckplatten eingespannt sind, können die beiden Drucker, Mark Oppliger und Rainer Widmer, den Startknopf drücken. Als erster in der Verarbeitungskette kommt aber der eidg. dipl. Techno-Polygraf Christoph Koenig zum Zug. Jeweils am ersten Mittwoch im Monat nimmt er die elektronischen Daten – sprich die PDF-Dateien – in Empfang, welche ihm von der Dorfheftli-Redaktion übermittelt werden. Er erstellt die Druckformen und belichtet anschliessend die Druckplatten. Dabei handelt es sich um ein Computer-to-Plate-System, das auf Thermofuse-Technologie basiert und bei der Entwicklung ganz ohne Chemie auskommt. «Der Umweltschutz liegt uns am Herzen», wie Geschäftsleiter Werner Gautschy sagt. Man achte täglich darauf, Ressourcen einzusparen. Nicht zuletzt verfügt die Urs Zuber AG über die myclimate-Zertifizierung, welche eine klimaneutrale Produktion garantiert. Auch die Qualität hat einen hohen Stellenwert. Von jedem Dorfheftli wird vor dem definitiven Druckstart zuerst ein Ausdruck erstellt, der auf Herz und Nieren geprüft wird. «Diese interne Kontrolle dient der Fehlerminimierung und ist natürlich wichtig für das Endprodukt», wie Gautschy sagt. Inzwischen wurde für den Druckstart der Mai-Ausgaben der Dorfheftli grünes Licht erteilt. Für diese Ausgabe wurden 120 Druckplatten belichtet. Jetzt jagen 35000 Papierbögen im Format 65 x 98 cm oder umgerechnet 2,5 Tonnen Papier durch die Druckmaschine. Drucker Mark Oppliger hat dabei ein wachsames Auge, zieht in regelmässigen Abständen einen fertig gedruckten Bogen aus der Maschine, um die Passergenauigkeit des Vierfarbendrucks zu prüfen und den Farbauftrag zu messen. Von Zeit zu Zeit wird die Druckmaschine abgestellt. Dann wechselt Lehrling Alessandro Greco bei den verschiedenen Farblaufwerken die Druckplatten. Hat der letzte Papierbogen das letzte Farblaufwerk passiert, ist noch nicht fertig lustig. Als nächster Schritt steht dann das Ausrüsten (Falten, Drahtheften und Schneiden) auf dem Programm. Während der Grossteil der Dorfheftli von der auf diese Arbeiten spezialisierte Luzerner Firma «an der reuss» ausgerüstet wird, bleibt ein kleiner Teil in Reinach. Roland Hochuli bestückt den Draht- und Sammelhefter hier mit den Druckbögen, um am Ende der Maschine die fertigen Dorfheftli in Empfang zu nehmen. Als finaler Schritt erfolgt die Anlieferung der Dorfheftli an die Poststelle Reinach, von wo sie dann dank der Zustellbeamtinnen und -beamten in alle Briefkästen der Dorfheftligemeinden gelangen.







Im Juli:
Zu Besuch bei Exclusiv Car-Hi-Fi GmbH, Hallwil

Grosse Auswahl – Kleine Preise

superfit



Gr. 26 bis 35
Unser Preis Fr. 69.–
Üblicher Marktpreis Fr. 95.–

Verschiedene Modelle für Knaben und Mädchen ab Grösse 18 erhältlich.

Bei uns finden Sie folgende Marken:
adidas, ara, Viking, Brütting, Lico, Fretz-men, Jomos, Belvida, Legero, superfit, Lowa, Mammut (Raichle), Meindl, Merrell, Mizuno, Primigi, Rieker, Salomon, Skechers, Tamaris, Caprice.

SCHUHE FÜR ALLE UND ALLES
Grössen 18 – 50, immer günstiger.

GilliSchuhhaus
6232 geuensee
Telefon 041 921 1306 • www.schuhhausgilli.ch
Öffnungszeiten Mo geschlossen
Di–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr
Sa 8.00–16.00 Uhr



Jenni Photography
unposed
romantic
&
natural
wedding photography
www.jenni-photography.com



Heizung Brennerservice Sanitär

Bereuter Haustechnik AG

Boniswilerstrasse 10
5707 Seengen
Tel. 062 777 18 13

info@bereuter-haustechnik.ch
www.bereuter-haustechnik.ch
Tel. 056 622 32 28

Wir bitten zu Tisch und wünschen «en Guete»!

Ob gutbürgerlich, typisch schweizerisch, italienisch oder doch lieber asiatisch angehaucht. Kulinarische Köstlichkeiten kennen bekanntlich keine Grenzen. Mit welchen Hits die Gastrobetriebe ihre Gäste in den Dorfheftliregionen verwöhnen, erfahren Sie monatlich an dieser Stelle.

Für Sie degustiert

im Restaurant und Metzgerei Rebstock in Seengen

Rindsfilet
an Grüner Pfeffersauce
mit Reis oder
Pommes frites

Fr. 48.00



(tmo.) – Die gutbürgerliche Küche steht nach wie vor hoch im Kurs. Auch im Restaurant und Metzgerei Rebstock in Seengen. Ein Familienbetrieb mit langer Geschichte und Tradition. Und natürlich mit Qualität, welche Gäste aus nah und fern immer wieder ins schöne Seengen lockt. Erfolgreich auf Kurs gehalten wird der «Rebstock» von den drei engagierten Familien Hauri, Gloor-Hauri und Bachmann-Hauri.

Wer zu den Stammgästen gehört, weiss, dass es von Vorteil ist, sich einen Tisch reservieren zu lassen, wenn man vor hat, sich kulinarisch verwöhnen zu lassen. Die Vielfalt in der Speisekarte des traditionellen Gastro-Betriebes ist immer ein Garant für ein kulinarisches Erlebnis. Dabei findet man auch immer eine schöne Auswahl an fleischlosen Gerichten und natürlich auch saisonalen Köstlichkeiten.

Aber: «Der Rebstock mit seiner eigenen Metzgerei ist ganz klar ein Restaurant, in welchem die Liebhaber von Fleischspezialitäten voll auf ihre Kosten kommen», wie Peter Bachmann erzählt. Eine ganz spezifische Hausspezialität hat der «Rebstock» eigentlich nicht. Vielmehr sind es eine Vielzahl von Hits, die in der Beliebtheitsskala der Gäste – je nach Gusto eben – ganz oben mitmischen. Zum Beispiel das Rindsfilet an Grüner Pfeffersauce, das Rindsfilet «Hausart» oder das Beefsteak Tatare, um nur drei zu nennen. Wir haben uns von Küchenchef Hans-Peter Hauri und seinem Team das Rindsfilet an Grüner Pfeffersauce zubereiten lassen. Ein hochwertiges Stück Fleisch aus der Rebstockmetzgerei, das an Saftigkeit und Zartheit kaum zu überbieten ist und auf der Zunge zergeht wie Butter. Ein Gedicht! Gereicht wird das Rindsfilet mit der hausgemachten Grünen Pfeffersauce, die auf dem Teller den Spiegel für den grossartigen und harmonischen Auftritt bildet. Je nach Vorliebe kann der Gast zwischen Reis und Pommes frites wählen. Wir finden: Absolut empfehlenswert! Infos unter www.rebstock-seengen.ch

seit 1980

Baumann Innenausbau AG
5706 Boniswil

Wir machen Schönes aus Holz

Tel. 062 777 28 66
www.schreinerei-baumann.ch





...Innenausbau...Möbel...Schränke...Küchen...Bad.....*massgeschreinert*...

JEMAKO
SIMPLY CLEAN.

Ihr Vertriebspartner in Ihrer Nähe

Schaller Trading GmbH
Ann-Christin, Peter
Seengerstrasse 23
5706 Boniswil
E-Mail: schaller@jemako-mail.com
Telefon: 062 777 00 54
Web: www.jemako-shop.com/schaller

Selbständige JEMAKO-Vertriebspartner

Alpsteg Fenster AG

ES SIND DIE FENSTER, DIE DEM GEBÄUDE EIN GESICHT GEBEN.

DIE ALPSTEG FENSTER AG:
- Produktion in der Schweiz
- Schweizer Qualitätsfenster durch FFF Fenster-Fachverband zertifiziert
- Sanierung und Neubau

UNSERE PREMIUMPRODUKTE:
- Holz-/Holz-Aluminium-Fenster
- Kunststofffenster
- Sonderkonstruktionen, wie Rundbogen und Schrägfenster
- Heimatschutzfenster
- Schallschutzfenster
- Brandschutzfenster
- Türen und Beschattung

www.alpsteg.ch



Martina und Samuel Keller haben die Spezialitätenmetzgerei Burkart GmbH in Seon am 1. Juli 2019 übernommen.

Fleischspezialitäten aus der Schweiz

In der Spezialitätenmetzgerei in Seon wird grossen Wert auf Regionalität, Saisonalität und Kreativität gelegt. Als gelernter Koch und Metzger kreiert Samuel Keller immer wieder neue Spezialitäten mit Schweizer Fleisch, am liebsten sogar mit Fleisch aus der Region.

(fhu) – Der traditionelle und moderne Betrieb ist stolz darauf, ausser ein paar ausgewählten Markenspezialitäten wie Salami aus Italien beispielsweise, komplett auf Schweizer Fleisch umgestellt zu haben. Seit einer Weile stammt nämlich auch das beliebte Lamm- oder Trutenfleisch ausschliesslich aus der Schweiz. Ob Spargel-Mozzarella-Griller und Bärlauchwürste im Frühling oder eine Lauch-Käse-Wurst im Winter. Bei Wurstvariationen sind der Kreativität fast keine Grenzen gesetzt und so kann der langjährig treuen und auch der neu gewonnenen Kundschaft stets eine vielfältige und abwechslungsreiche Auswahl geboten werden. Für den Metzgereibetrieb mit eigener Schlachtung und Fleischverarbeitung ist gutes Fachpersonal von grossem Wert, deshalb sieht sich das Ehepaar Keller auch in der Pflicht dafür zu sorgen, dass dieses auch in ihrem Unternehmen ausgebildet werden kann. Das zehnköpfige Team bildet momentan zwei Lernende aus. Auch in der aktuellen Grillsaison wird das nachhaltige Konzept, möglichst das ganze Tier in der Fleischverarbeitung zu verwerten, umgesetzt. Das Ehepaar Keller bedankt sich bei seinen Kunden herzlich für die Treue und die Unterstützung im vergangenen, für sie ersten Geschäftsjahr.





fankhauser holzbau ag seengen
Fankhauser Holzbau AG
5707 Seengen
Telefon 062 777 22 55
Telefax 062 777 25 66
info@fankhauserholzbauag.ch
www.fankhauserholzbauag.ch
Das Fachgeschäft mit langjähriger Erfahrung im Holzbau!
– Elementbau
– Ein- und Mehrfamilienhäuser
– Neu- und Umbauten
– Industrie- und Hallenbauten
– Landwirtschaftliche Bauten
– Innenausbau
– Oekologische Isolationen

Argovia Immobilien
persönlich. engagiert. professionell. zuverlässig.
Wir bewegen Immobilien!
• Verkauf und Vermietung von Immobilien
• Professionelle Vermarktung
• Individuelle Beratung
www.argovia-immobilien.ch
Argovia Immobilien GmbH, Birrwil
Thomas Amsler Telefon 062 558 55 88

REBSTOCK
RESTAURANT • METZGEREI
Sommerziit
Terrassenziit
Rindfleisch-Carpaccio . Beefsteak Tatare . Roastbeef-Teller . Vitello tonnato
Leo's Hors-d'oeuvre . Melone mit Rohschinken . Riesencrevetten-Salat
Basilikum-Triangoli mit Ratatouille . Rindsfiletmedaillons „zwöierlei Sösseli"
Rindsfiletwürfel „Panaeng" . Saltimbocca von Kalbfleisch . Lammkoteletts „Provençale"
Verschiedene Fit-Teller mit frischen Salaten und Melonenschnitz
Unsere aktuelle Speisekarte finden Sie unter www.rebstock-seengen.ch
5707 SEENGEN
TELEFON 062 767 71 71
WWW.REBSTOCK-SEENGEN.CH
DIENSTAG UND MITTWOCH GESCHLOSSEN







Ob auf kleinem oder grossem Fuss unterwegs, im Gilli Schuhhaus findet man die perfekte Auswahl an passenden Schuhen.

Schuhhaus Gilli, grosse Auswahl für Gross und Klein

Das Schuhhaus in Geuensee ist seit 1934 immer eine gute Adresse für eine grosse Auswahl an hochwertigen Schuhen. Die Stammkundschaft schätzt die Vielfalt an modischer, bequemer und bekannter Markenware zu attraktiven Preisen.

(fhu) – Egal ob Gummistiefel, Finken, Arbeits- oder Wanderschuhe, Sneaker oder hochwertige Halbschuhe und Sandalen. Im Schuhhaus Gilli sind Kinderschuhe bereits ab Grösse 18 erhältlich. Wer auf grossem Fuss unterwegs ist, findet Damenschuhe bis Grösse 43 und Herrenschuhe bis Grösse 50 sowie ausgewählte Modelle auch bis Grösse 52. Auch für Füsse, welche orthopädische Einlagen benötigen, findet man an der Unterdorfstrasse 2 in Geuensee eine Auswahl an geeigneten und bequemen Schuhen. Das grosszügig ausgebaute Lager bietet dem erfolgreichen Unternehmen die optimale Möglichkeit, grosse Mengen zu äusserst vorteilhaften Konditionen einzukaufen. Auch bei Restposten wird stets auf eine gute Qualität geachtet. Im Schuhhaus Gilli wird die ganze Familie beim Schuhkauf fündig. Gemeinsam mit www.projacks.ch unterstützt das Unternehmen die Organisation www.plant-for-the-planet.org, welche Bäume für ein besseres Klima pflanzt. Pro 100 Franken Einkauf im Schuhhaus wird jeweils ein Baum gepflanzt. Auch an der Ladentheke wird auf Nachhaltigkeit geachtet, auf die Verwendung von Plastiktüten wird bewusst möglichst verzichtet.





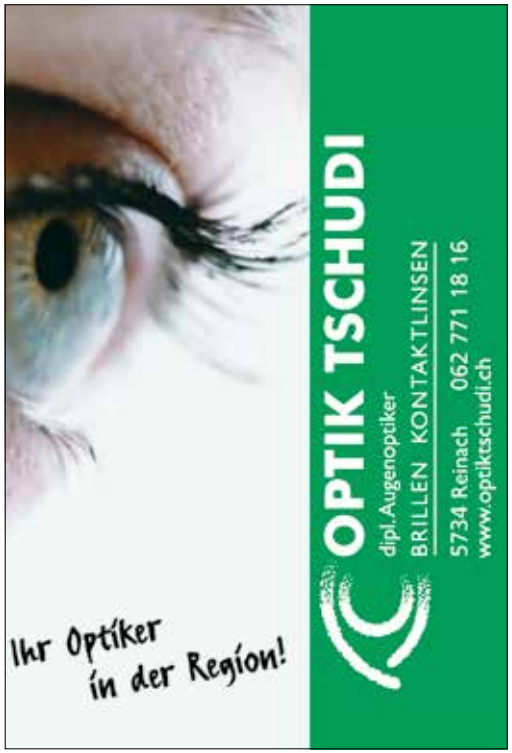
Signer & Gloor AG

Elektroanlagen

Schwach- & Starkstromanlagen
Telefonanlagen
Elektroapparate
Service, Reparaturen
EDV-Netzwerk-Verkabelungen
Planung, Projektierung

5706 Boniswil
Leutwilerstrasse 14

062 777 16 56 signergloor@signergloor.ch





Nachgefragt bei Ursula Hunziker von Immo-Hunziker



Ursula Hunziker/Immo-Hunziker/Boniswil.

Sie Sind Geschäftsführerin von Immo-Hunziker. Wie sind Sie zu dieser Tätigkeit gekommen?
(Eing.) – Dieser Weg begann vor 34 Jahren. Nach dem frühen, unerwarteten Tod meines Vaters, musste ich Verantwortung bezüglich der Zukunft unseres familiären Bauernbetriebes übernehmen. Als dann die Entscheidung für ein Bauprojekt mit Eigentumswohnungen feststand, durfte ich als junge, bauunerfahrene Frau erste Erfahrungen in den Bereichen Planen, Bauen und Verkaufen der ETW sammeln. Damit wurde mein Interesse und die Faszination für kreative Lösungen im Immobilienbereich geweckt. In den darauffolgenden Jahren sammelten mein Mann und ich dann nebenbei weitere Erfahrungen beim Renovieren von diversen EFH. Neben meiner Familie arbeitete ich bei einer Grossbank, bis ich mich dann entschied, bei einer Immobilienfirma im Verkauf tätig zu werden. Zusätzlich bildete ich mich im Bereich Immobilienbewertung weiter.

Vor einigen Jahren haben Sie sich entschieden, sich mit Immo-Hunziker selbständig zu machen. War das in Ihrem, schon etwas reiferen, Alter nicht auch mit einem relativ grossen Risiko verbunden?
Ja, das war es. Für diese Entscheidung brauchte ich auch tatsächlich einige Zeit. Es wurde mir aber zunehmend wichtiger, ganz persönlich auf meine Kunden eingehen und Ihnen auch individuelle Angebote unterbreiten zu können, ohne in ein fixes Firmensystem eingebunden zu sein. Zusätzlich wurde es mir dadurch möglich, mein eigenes Netzwerk von verschiedenen Dienstleistern auszubauen, zu denen ich ein Vertrauensverhältnis habe. Diese Unabhängigkeit und Freiheit schätze ich mittlerweile sehr, besonders dann, wenn es um unkonventionelle Lösungen bei speziellen Situationen in Familien geht, wie z. Bsp. einer Hausumbaulösung bei einer Invalidität, einem Übertritt ins Pflegeheim oder einem Todesfall in einer Familie. Hier kann ich persönlich, kreativ und ganz individuell die Unterstützung anbieten, die gewünscht wird.

Welcher der Bereiche «Beratung individueller Wohnlösungen / Immobilienverkauf / Immobilienbewertung» macht Ihnen am meisten Spass und was ist Ihnen besonders wichtig?
Ich denke, dass es letztendlich die Vielfalt ausmacht. Meine Erfahrung und Kompetenz einzubringen ist eine Sache, genauso wichtig ist es aber auch, sich jedes Mal wieder neu auf die jeweilige Kundschaft und die Situation einstellen und die relevanten Dinge erfassen zu können. Dabei bedeutet mir Wertschätzung und Vertrauen viel. Jeder Auftrag bietet zudem auch wieder neues Lernpotenzial für mich. Die Aufgabe, gemeinsam mit der Kundschaft einen konstruktiven, zielführenden Prozess zu gehen und ihn, für alle Seiten, erfolgreich abschliessen zu können, beinhaltet für mich Befriedigung und Motivation gleichermassen.



Die Kunden der Generalagentur Reinach erhalten dieses Jahr 1,2 Millionen dank Genossenschaft.

Was immer kommt – wir beteiligen Sie an unserem Erfolg.

Generalagentur Reinach
Javier Conde

Hauptstrasse 49
5734 Reinach
T 062 765 44 44
reinach@mobiliar.ch
mobiliar.ch/reinach

die Mobiliar

915653



Ein Partner. Viele Vorteile.

URS ZUBER AG

Beratung · Grafik · Druck

Neudorfstrasse 10 · CH-5734 Reinach
Tel. 062 765 88 11 · www.urszuber.ch

Mis Dorf. Mini Heimat. Mini Ziitig.



dorfheftli
Die kleine Zeitung für das See- und Wynental

Dachfenster



Insektenschutz für alle Fenster



Michael Galli
Dachfenster GmbH

Löwenplatz 3, 5712 Beinwil am See
Telefon 062 772 42 26, 079 366 18 80
www.dachfenster-service.ch
info@dachfenster-service.ch

Ihr Einbauspezialist für VELUX® und ISN Insektenschutz-Systeme

Wy vom Winzer!

Rebbau Erich Gugelmann

5724 Dürrenäsch · www.rebbau.gugelmann.com
079 346 26 11 · 076 530 86 50 · rebbau@gugelmann.com

Wegen dem Corona-Virus kann unsere Frühjahres-DEGUSTATION leider nicht stattfinden.

- Trotzdem halten wir unsere genussreichen Weine aus der Region für Sie bereit und sind weiterhin gerne für Sie da!
- Profitieren Sie jetzt:

AKTION statt DEGUSTATION!

- **Rotweine (Pinot Noir) TERRA und DU LAC (75 cl-Flaschen) zum Aktionspreis 12 Flaschen zum Preis von 10 / 6 Flaschen zum Preis von 5**
- Ausführliche Infos zum gesamten Angebot und zur Agenda 2020 auf unserer Homepage
  Beratung / Bestellung: 079 346 26 11 und 076 530 86 50
  Bestellung via E-Mail: rebbau@gugelmann.com und Homepage: www.rebbau.gugelmann.com
- Lieferservice zu Ihnen nach Hause; in der Region kostenlos.
- Greifen Sie zu; Aktion voraussichtlich gültig bis zur Herbst-DEGUSTATION
  … und bleiben Sie gesund!

5½ + 6½ Zimmer Einfamilienhäuser
Sagiweg, 5725 Leutwil

schlüsselfertig ab 985‘000.–



Hübel



Verkauf / Beratung
Charli Fischer Immobilien
RE/MAX Lenzburg
Augustin Keller-Strasse 18
5600 Lenzburg
079 855 80 74
charli.fischer@remax.ch